



**Vamos Buenos Aires**

**PARA MAYOR INFORMACIÓN**

[buenosaires.gob.ar/educacion/idiomas/elsi](http://buenosaires.gob.ar/educacion/idiomas/elsi)  
[elsi.gole@bue.edu.ar](mailto:elsi.gole@bue.edu.ar)

# Español Lengua Segunda para la Inclusión (ELSI) en las escuelas de la Ciudad

Materiales, orientación y acompañamiento para docentes, directivos y Familias de hablantes de lenguas distintas del español.

**Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación**  
Dirección General de Planeamiento Educativo  
Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa



«Trabajar con la diversidad supone reconocer que todos somos diferentes, que todos los chicos tienen derecho a aprender, que sus marcos de referencia personales, familiares y culturales no pueden ser violentados o descalificados, que sus requerimientos educativos deben ser atendidos.»»

Diseño Curricular para la escuela primaria: primer ciclo de la escuela primaria.  
Buenos Aires: Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires,  
Dirección General de Planeamiento, Dirección de Currícula, 2004

La **Ciudad de Buenos Aires** se caracteriza por ser un espacio heterogéneo en el que conviven **diversas lenguas y culturas**.

El **programa Español Lengua Segunda para la Inclusión (ELSI)** de la Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación, dirigido a hablantes de lenguas distintas del español, tiene como objetivo asesorar y acompañar a las escuelas de niveles inicial, primario y secundario en su tarea de ofrecer oportunidades educativas equitativas e inclusivas a todos sus alumnos.

Estas acciones promueven el **desarrollo lingüístico, social y académico** de aquellos **niños y adolescentes cuya lengua materna es un idioma distinto del español**.

# Acciones:

- Publicación de materiales con información, sugerencias prácticas y recursos para docentes y equipos directivos que trabajan en sus aulas con hablantes de lenguas distintas del español, disponibles en la web de la Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación:  
[www.buenosaires.gob.ar/educacion/idiomas/elsi](http://www.buenosaires.gob.ar/educacion/idiomas/elsi)
- Orientación y acompañamiento a docentes y equipos directivos por parte de la Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación.
- Capacitación docente en temas relacionados al español como segunda lengua, el bilingüismo y la multiculturalidad.
- Difusión de información sobre el funcionamiento del sistema educativo de la Ciudad de Buenos Aires para promover la inclusión de las familias hablantes de lenguas distintas del español en el proceso de aprendizaje de sus hijos con materiales disponibles en aymara, chino, guaraní, inglés, portugués, quechua y otras lenguas a medida que el Programa se desarrolla y surgen nuevas necesidades.



Escuela primaria bilingüe  
chino-español N° 28 D.E. 5